

2019

Memoria de Actividades

Annual Report

**La familia, el elemento
educador básico de la
sociedad que queremos.**

*Family, the essential
teacher for the solidary
society we want.*



info@fundacionfabre.org



www.fundacionfabre.org



[@fundacion.fabre](#)



[@f.a.b.re](#)



[@fundacionfabre](#)

Índice

Index

1. Nuestro ADN [página 3](#)

¿Qué queremos hacer y de qué manera? - Carta de la Presidenta
Historia de FABRE en el mundo - Equipo FABRE

2. ¿Qué hacemos en cooperación? [página 8](#)

Guatemala - Cuba - Bolivia - Costa de Marfil

3. ¿Cómo transformamos el mundo de mañana a través de la educación de hoy? [página 26](#)

Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global
Acciones de Sensibilización

4. ¿Cómo tratamos los problemas desde su raíz? [página 32](#)

Familia - Voluntariado y trabajo en Red

5. Temas destacados en FABRE 2019 [página 38](#)

6. Transparencia y rendición de cuentas [página 44](#)

Balance - Ingresos y gastos - Auditoría - Nuestros socios
Patronato FABRE - Colabora con nosotros

1. Our DNA [page 3](#)

*What do we want to do and how we do it? - President's letter
FABRE's history around the world - FABRE's team*

2. What do we do in cooperation? [page 8](#)

Guatemala - Cuba - Bolivia - Costa de Marfil

3. How do we transform the future in our world through education today? [page 26](#)

*Education for Sustainable Development and Global Citizenship
Awareness campaigns*

4. How do we tackle problems from the root? [page 32](#)

Family - Volunteering and Networking

5. FABRE 2019 Featured Topics [página 38](#)

6. Transparency and accountability [page 44](#)

*Balance - Revenues and expenses - Audit - Our partners
FABRE Board of Trustees - Collaborate with us*

Si algo nos define son las ganas que tenemos de trabajar para cambiar el mundo brindando oportunidades a todos sin distinción.

Y, gracias a ello, a nuestro equipo, a los 152 voluntarios y 208 donantes hemos logrado muchas cosas este año. Sigue leyendo y descubre en cuántos proyectos FABRE ha aportado su granito de arena para transformar la vida de muchas personas.

If there is something that defines who we are, it would be our desire to change the world, to provide everyone with an opportunity, regardless of age, gender, or social position.

It is because of this, and because of our team, volunteers and donors that we have managed so many things this year. Keep on reading to find out about all the projects FABRE has been involved in to change lives.



1

Nuestro ADN

Our DNA

¿Qué queremos hacer y de qué manera?

Misión

Nuestra misión es contribuir al desarrollo de los pueblos ofreciendo una oportunidad para el cambio a cada uno de los beneficiarios, potenciando la justicia y el bien social, la solidaridad y los valores inherentes a la familia. En todos nuestros proyectos el punto central es la persona humana, su capacitación, formación y capacidad de generar ingresos, que le permitan salir del círculo de la pobreza. Para ello, llevamos a cabo proyectos de cooperación al desarrollo a nivel internacional, actuaciones de acción social y apoyo a la familia en Europa, acciones de sensibilización y voluntariado en España y acciones de Sensibilización, de Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global, y voluntariado en España.

Valores

Respeto a la persona.

La persona está en el centro de la actividad y proyectos de FABRE. Trabajamos basándonos en la capacidad de actuación, la responsabilidad y la creatividad de cada ser humano, por eso damos a la formación y capacitación un carácter prioritario.

Justicia y bien social.

FABRE busca la justicia y el reparto equitativo de las riquezas ofreciendo a cada persona la oportunidad de participar y desarrollarse personal y colectivamente.

Solidaridad.

El trabajo de FABRE promueve la solidaridad entre los pueblos desarrollados y no desarrollados, partiendo de la base del trabajo de igual a igual y el intercambio mutuo.

Imparcialidad.

FABRE actúa sin hacer distinciones por sexo, creencia o raza.

Calidad en el trabajo y transparencia.

El trabajo bien hecho es señal de respeto hacia los más desfavorecidos y, por ello, un valor en FABRE. Esta calidad se traduce en nuestra transparencia y compromiso de usar responsablemente los fondos recibidos.

What do we want to do and how we do it?

Mission

Our mission is contributing to the development of individuals, facilitating an opportunity for change to each and every single beneficiary. We promote justice and social welfare, solidarity and family-based values. All of our projects place individuals at the core of our activity; their training, education and earning capacity, enabling them to leave the poverty trap behind them. In order to do this, we carry out development cooperation projects at an international level, social action and family counselling interventions in Europe and awareness-raising, volunteering activities in Spain and awareness-raising, Education for Sustainable Development and Global Citizenship and volunteering activities in Spain.

Values

Respect towards individuals.

The human being is at the core of FABRE's projects and activities. We work based on the capacity to act, the responsibility and creativity of every single individual. That is why we prioritize training and education over any other activity.

Justice and social welfare.

FABRE seeks justice and the proportionate distribution of wealth, offering each person the opportunity to participate and develop as an individual and as part of the community.

Solidarity.

FABRE's work promotes solidarity amongst developed and underdeveloped individuals, rooted in collaboration as equals and mutual interchange.

Impartiality.

FABRE acts without making any distinction for reasons of sex, beliefs or race.

Prioritizing quality in our tasks and transparency.

Work well done is a sign of respect towards the people in need and, therefore, a key value for FABRE. This quality is reflected by our transparency and commitment to the responsible allocation of funds received.

Carta de la Presidenta

Queridos amigos, voluntarios y donantes:

Un año más os escribo para daros cuenta de los proyectos y resultados que la Fundación FABRE ha ejecutado a lo largo del año 2019.

Lo primero que me viene a la mente es una frase contundente del Papa Francisco en Akamasoa, Madagascar, durante un viaje realizado recientemente. En esta ciudad, construida por sus propios habitantes -un barrio de casas de colores, con centros médicos, escuelas, campos deportivos y calles asfaltadas- donde hace 30 años había un basurero en el que rebuscaban miles de personas, el Papa decía: "Digámoslo con fuerza, la pobreza no es un algo inevitable". A los jóvenes les instó a no bajar nunca los brazos ante los efectos nefastos de la pobreza y a no encerrarse en sí mismos. Su deseo era que este ejemplo de Akamasoa se propagase por todo Madagascar y en otras partes del mundo y "podamos lograr modelos de desarrollo que privilegien la lucha contra la pobreza y la exclusión social"

Ante estas palabras y realidades, entendemos nuestra labor como parte de un imperativo moral, una responsabilidad que nos concierne a todos: crear, según las posibilidades de cada uno, las condiciones apropiadas para que todos vivan de manera digna. No podemos quedarnos en silencio o inactivos ante el sufrimiento de millones de personas cuya dignidad está herida. En este sentido FABRE aporta su granito de arena gracias a la colaboración de mucha gente generosa y sensible que entiende que el auténtico desarrollo es aquel que es inclusivo, que nos suma a todos, donde cada uno, aportando su peculiaridad y riqueza promueve el crecimiento integral de los menos favorecidos, preocupándose también por las generaciones futuras.

Si el verdadero desarrollo es inclusivo y mira siempre hacia el futuro, ¿cómo no valorar el trabajo realizado por nuestros socios locales? Son siempre parte necesaria de este crecer juntos para que los beneficiarios puedan ser protagonistas de su propio desarrollo.

En el mundo hay una pobreza espiritual que afecta a los países más ricos y que pasa más desapercibida a nuestros ojos porque se oculta, en muchos casos, detrás de la abundancia. Todos buscamos la paz de los pueblos y entre los pueblos pero no puede haber verdadera paz si cada uno es la medida de sí mismo y reclama sólo su propio derecho, sin preocuparse al mismo tiempo del bien de los demás. "¡Cuántos pobres hay todavía en el mundo! ¡Y cuánto sufrimiento afrontan estas personas!", afirmaba el Papa Francisco.

Son estas las reflexiones que hoy comparto con vosotros porque constituyen el motor de la actividad de FABRE en cada proyecto en el que se compromete.

Termino agradeciendo como siempre la generosidad de financiadores, donantes, colaboradores y voluntarios que recorren con nosotros este largo y maravilloso camino.

¡Muchas gracias también a todos los que celebráis con nosotros los logros conseguidos!

Rita Regajo Bacardi,
Presidenta Fundación FABRE

President's Letter

Dear friends, volunteers and donors:

One more year, I am pleased to write you regarding the projects and results FABRE Foundation has carried out throughout 2019.

The first thing that comes to mind is one powerful quote that Pope Francis said in his recent visit to Akamasoa, Madagascar. In this city, built by its own population, in a neighborhood of colorful houses, with health centers, schools, sport fields and paved streets, where 30 years ago was only a garbage dump with thousands of people rummaging in it, the Pope said: 'Let's say it forcefully: poverty is not inevitable'. He urged the youth to never give up on the tremendous consequences of poverty and to not shut themselves up. His wish was to make Akamasoa an example to spread throughout Madagascar and other parts of the world, so 'we could enact models of development that support the fight against poverty and social exclusion'.

Given these words and realities, we understand our role as part of a moral imperative, a responsibility that concerns us all: creating, according to each one's possibilities, the appropriate conditions for everyone to live in a dignified way. We cannot remain silent or inactive upon the suffering of millions of people which dignity is wounded. In this sense, FABRE makes its contribution thanks to the collaboration of many generous and sensitive people who understand that the true development is inclusive. A development that includes us all and in which everyone, by contributing with their own peculiarities and wealth, promotes the integral growth of the less favored and also worries about future generations.

If the true development is inclusive and always looks upon the future, how can we not value the work done by our local partners? They are always an essential part of this growing together aiming to make the beneficiaries the protagonists of their own development.

There is a spiritual poverty that affects the richest countries and goes more unnoticed under our eyes as, in most cases, hides behind abundance. We all seek peace among people but there cannot be true peace if each one, in the measure of themselves, claims their own right disregarding the common good at the same time. 'How many poor people are there in the world?! And how much suffering do these people face?!' Affirmed Pope Francis.

These are the thoughts I share with you today because they constitute the engine of FABRE's activity in each project it engages.

Last but not least, I would like to thank the generosity of funders, donors, collaborators and volunteers who walk this long and wonderful journey with us.

Many thanks also to all of you who celebrate the achievements with us!

Rita Regajo Bacardi



Historia de FABRE en el mundo

FABRE's history around the world



Equipo FABRE

FABRE's team



Gracia Regojo Bacardi
Directora Ejecutiva
Chief Executive Officer
Castilla y León



Ángel Bañobre González
Director de Cooperación al Desarrollo
Head of Development Cooperation
Galicia



Celia Pinedo Pardo
Técnico de Proyectos
Project Manager
Navarra



Nacho Pamies Massó
Técnico de Proyectos
Project Manager
Castilla y León - Madrid



Helena Regojo Barcardi
Delegada Madrid y Navarra
Madrid and Navarre Delegate
Navarra - Madrid



Helena Pérez Alonso
Delegada Castilla y León
Castilla y León Delegate
Castilla y León



Rocío Ferrezuelo Mata
Técnica de EpDCG en ámbito no formal
Non-Formal ESD Project Manager
Navarra



Mª Teresa Álvarez Esparza
Técnica de EpDCG en ámbito formal
Formal ESD Project Manager
Navarra

4 países countries

Guatemala

7 proyectos *projects*

5 financiadores *funders*

653.387€

Importe total ejecutado
Total budget

Cuba

11 proyectos *projects*

2 financiadores *funders*

195.329€

Importe total ejecutado
Total budget

Bolivia

9 proyectos *projects*

6 financiadores *funders*

962.447€

Importe total ejecutado
Total budget



Costa de Marfil

9 proyectos *projects*

7 financiadores *funders*

219.179€

Importe total ejecutado
Total budget

2

¿Qué hacemos
en cooperación?

*What do we do in
cooperation?*

Guatemala

En Guatemala FABRE se centra en la lucha contra la desnutrición infantil y la educación. Guatemala sigue teniendo la tasa más alta de desnutrición crónica infantil en América Latina y una de las más altas del mundo.

Para ello también se forma promotoras voluntarias en salud, que permite la cualificación de capital social en las comunidades beneficiarias y así, la reducción efectiva de la mortalidad y morbilidad materna infantil.

In Guatemala, FABRE focuses on fighting children's malnutrition and education as Guatemala continues to have the highest rate of chronic malnutrition in Latin America and one of the highest in the world. On that account, voluntary health promoters receive special training, which allows the qualification of social capital in the benefited communities and thus, the effective reduction of infant mortality and maternal morbidity.

7
Projects
Proyectos

2
ODS
SDG

01 Formación técnica para mujeres que viven en los alrededores del basurero de la Ciudad de Guatemala.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación: Cendea de Cinzur
Importe ejecutado: 8.500€
Contraparte local: Junkabal

02 Equidad y Calidad en la formación escolar, por medio de las prácticas educativas en escuelas rurales de San Marcos.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación: Gobierno de Navarra
Importe ejecutado: 105.629€
Contraparte local: FUNDAP

03 Formación de Promotoras Voluntarias en Salud especializadas en salud materna infantil y nutricional, en comunidades vulnerables de los municipios de Nuevo San Carlos y San Felipe del departamento de Retalhuleu; Fase de Expansión.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación:
Ayuntamiento de Tudela
Importe ejecutado: 30.875€
Contraparte local: FUNDAP

04 Implementar estrategias para una educación de calidad en 40 escuelas de primaria rurales públicas del Departamento de San Marcos con 5.000 estudiantes.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación:
Junta de Castilla y León
Importe ejecutado: 218.446€
Contraparte local: FUNDAP

05 Formación Técnica Profesional de Calidad e Inclusión para Jóvenes y Mujeres Vulnerables del Occidente de Guatemala.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación: Gobierno de Navarra
Importe ejecutado: 106.308€
Contraparte local: FUNDAP

06 Equidad y Calidad en la formación escolar, por medio de las prácticas educativas en es-cuelas rurales de Génova Costa Cuca, Quetzaltenango.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación: Gobierno de Navarra
Importe ejecutado: 105.629€
Contraparte local: FUNDAP

07 Becas para la niña.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación:
Fundación Conchita Regojo
Importe ejecutado: 78.000€
Contraparte local: FUNDAP

Beneficiarios totales en Guatemala

16.782 directos

13.481 familias

76.456 indirectos



Escanea este código y descubre los proyectos de Guatemala completos en nuestra web:



01 Technical training for women who live around the landfill of Guatemala City.

SDG: 4 Quality education
Funding: Cendea de Cinzur
Total budget: 8.500€
Local partner: Junkabal

02 Equality and quality in school education, through educational activities in the rural schools of San Marcos.

SDG: 4 Quality education
Funding:
Gobierno de Navarra
Total budget: 105.629€
Local partner: FUNDAP

03 Training women volunteers to be promoters of health, specialised in maternal and child care and nutrition, in vulnerable communities of Nuevo San Carlos and San Felipe of the Retalhuleu department; Expansion Phase.

SDG: 3 Good health and well being
Funding:
Ayuntamiento de Tudela
Total budget: 30.875€
Local partner: FUNDAP

04 *Implementation of strategies for a quality education in 40 public primary schools in rural areas of San Marcos department involving 5.000 students.*

SDG: 4 Quality education

Funding:

Junta de Castilla y León

Total budget: 218.446€

Local partner: FUNDAP

05 *Good quality and inclusive Vocational Training targeting youth and vulnerable women of Western Guatemala.*

SDG: 4 Quality education

Funding: Gobierno de Navarra

Total budget: 106.308€

Local partner: FUNDAP

06 *Equity and Quality in schooling by implementing educational practices in rural schools located in Génova Costa Cuca, Quetzaltenango.*

SDG: 4 Quality education

Funding: Gobierno de Navarra

Total budget: 105.629€

Local partner: FUNDAP

07 *Promotion of education for young girls from the rural area in the southwest of Guatemala.*

SDG: 4 Quality education

Funding:

Fundación Conchita Regojo

Total budget: 78.000€

Local partner: FUNDAP

Total beneficiaries in Guatemala

16.782 direct

13.481 families

76.456 indirect



Scan this code and discover the complete projects in Guatemala on our website:



También trabajamos en Educación para que las personas dirijan su propio desarrollo a través de la mejora de competencias personales, tratando de incidir en el acceso, la calidad y la equidad de este servicio, especialmente para la población rural.

We also advocate and work for both an equitable access and better-quality Education, especially in rural areas, as a way to promote people's own development through the improvement of personal skills.



Cuba

En Cuba, apoyamos a mujeres embarazadas en situaciones de riesgo, como adolescentes, madres solteras con bajos o nulos recursos económicos y sin apoyo familiar. Además, se atienden comedores sociales y guarderías, donde se facilita que los beneficiarios tengan al menos una comida al día. Por otro lado, se apoya la labor de los religiosos en el cuidado de ancianos y personas sin recursos, así como discapacitados, procurándoles una vida digna.

In Cuba, FABRE provides support to pregnant women at risk situations such as young adolescent mothers, single mothers with little or no economic resources, and without any family support. In addition, FABRE supports canteens and nurseries whose beneficiaries obtain at least one meal a day, and the valuable work of religious people in caring for the elderly, people without resources, and with disabilities, easing their daily life and hence, aiming for a dignified life.

11

Proyectos
Projects

3 ODS
SDG

01 Apoyo en la cobertura de necesidades básicas a grupos de población vulnerables, La Habana.

ODS: 1 Fin de la pobreza
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 15.148€
Contraparte local:
Hermanos de San Juan de Dios

02 Proyecto Alegrando Corazones.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 16.851€
Contraparte local:
Arzobispado Santiago de Cuba

03 Atencion poblacion vulnerable Santiago Cuba.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 12.000€
Contraparte local:
Hermanas Sociales

04 Atención del Centro Diurno de Ancianos "Cardenal Sancha" La Habana.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 26.700€
Contraparte local:
Hermanas Sanchinas

05 Atención del Centro Diurno de Ancianos "Cardenal Sancha" Santiago de Cuba.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 43.456€
Contraparte local:
Hermanas Sanchinas

06 Escuela de Capacitación y valores.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación: FABRE /CM Ayete
Importe ejecutado: 12.480€
Contraparte local:
Arzobispado Santiago de Cuba

07 Guardería en Santiago de Cuba.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 30.000€
Contraparte local:
Arzobispado Santiago de Cuba

08 Fortalecida la capacidad de atención en la nueva unidad asistencial del Hogar Padre Olallo de Camagüey.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 8.339€
Contraparte local:
Hermanos San Juan de Dios

09 Atencion mujeres embarazadas vulnerables "Gabriel".

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 15.207€
Contraparte local:
Arzobispado Santiago de Cuba

10 Habilitación de dos aulas para el Centro de Promoción y Cultura "La Salle".

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 11.909€
Contraparte local: Hermanos La Salle Santiago de Cuba

11 Apoyo en la cobertura de necesidades básicas de poblaciones vulnerables en Pogolotti.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 15.148€
Contraparte local:
Hermanos San Juan de Dios

Beneficiarios totales en Cuba

2.163 directos

2.163 familias

26.947 indirectos



Escanea este código y descubre los proyectos de Cuba completos en nuestra web:





01 Additional support to the basic needs' coverage in vulnerable population groups in La Habana.

SDG: 1 No poverty

Funding: FABRE

Total budget: 15.148€

Local partner:

Hermanos de San Juan de Dios

02 Cheering up hearts project.

SDG: 3 Good health and well being

Funding: FABRE

Total budget: 16.851€

Local partner:

Arzobispado Santiago de Cuba

03 Assistance to people in need under the protection of the Sisters of Social Service in Santiago de Cuba.

SDG: 3 Good health and well being

Funding: FABRE

Total budget: 12.000€

Local partner: Hermanas Sociales

04 Assistance in the Cardenal Sancha Day Centre for the elderly in Havana.

SDG: 3 Good health and well being

Funding: FABRE

Total budget: 26.700€

Local partner: Hermanas Sanchinas

05 Assistance in the Cardenal Sancha Day Centre for the elderly in Santiago de Cuba.

SDG: 3 Good health and well being

Funding: FABRE

Total budget: 43.456€

Local partner: Hermanas Sanchinas

06 Training and Values School.

SDG: 4 Quality education

Funding: FABRE /CM Ayete

Total budget: 12.480€

Local partner:

Arzobispado Santiago de Cuba

07 Kindergarten in Santiago de Cuba.

SDG: 4 Quality education

Funding: FABRE

Total budget: 30.000€

Local partner:

Arzobispado Santiago de Cuba

08 A strengthening of the care services of the new care unit at Hogar Padre Olallo, in Camagüey.

SDG: 3 Good health and well being

Funding: FABRE

Total budget: 8.339€

Local partner:

Hermanos San Juan de Dios

09 Project GABRIEL for single mothers.

SDG: 3 Good health and well being

Funding: FABRE

Total budget: 15.207€

Local partner:

Arzobispado Santiago de Cuba

10 Rehabilitation of two classrooms for the La Salle Culture and Promotion Centre.

SDG: 4 Quality education

Funding: FABRE

Total budget: 11.909€

Local partner: Hermanos La Salle Santiago de Cuba

11 Additional support to the basic needs' coverage in vulnerable population groups in Pogolotti.

SDG: 3 Good health and well being

Funding: FABRE

Total budget: 15.148€

Local partner:

Hermanos San Juan de Dios

Total beneficiaries in Guatemala

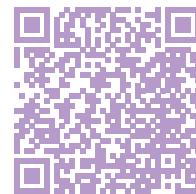
2.163 direct

2.163 families

26.947 indirect



Scan this code and discover the complete projects in Cuba on our website:



Bolivia

En Bolivia centramos nuestra actividad afrontando tres problemas fundamentales de zonas especialmente deprimidas: la falta de agua, la educación y la equidad de género. La educación es el medio principal para que toda persona, pueda desarrollar sus capacidades y pueda ser dueño de su propio desarrollo. De ahí la relación que existe entre el derecho a la educación y la lucha contra la pobreza. Por otro lado, el problema del agua está unido al de la salud: el acarreo y almacenamiento de agua en bidones es una consecuencia de la falta de una red de distribución domiciliaria y, a la vez la causa de la contaminación del agua y la falta de higiene de donde derivan muchas enfermedades.

In Bolivia, FABRE is focused on tackling three fundamental problems, especially in severe depressed areas: lack of water, education and gender equality. Education is the main channel towards the development of skills and one's own empowerment and evolvement. For that reason, there is an intrinsic relation between advocating for the right of education and the fight against poverty. In addition, the lack of water is strongly linked to health problems. Due to the lack of household distribution network, the water is transported and stored in drums, which both increases its potential contamination and exacerbates the lack of hygiene, from where many diseases derive as a result.

9

Proyectos
Projects

3

ODS
SDG

01 Mejora de la calidad de vida a través del acceso universal y equitativo al agua potable, en la comunidad rural de Miraflores en San Rafael de Velasco, Santa Cruz, Bolivia.

ODS: 6 Agua limpia y saneamiento
Financiación:
Diputacion de Valladolid
Importe ejecutado: 99.898€
Contraparte local: APEP

02 Mejora de la calidad de vida a través del acceso universal y equitativo al agua potable, en la población de Concepción Departamento de Santa Cruz, Bolivia.

ODS: 6 Agua limpia y saneamiento
Financiación: CAM
Importe ejecutado: 73.547€
Contraparte local: APEP

03 Mejora de la calidad de vida a través del acceso universal y equitativo al agua potable en la comunidad rural indígena de San Lorencito de la Frontera.

ODS: 6 Agua limpia y saneamiento
Financiación: Gobierno de Navarra
Importe ejecutado: 45.614€
Contraparte local: APEP

04 Mejorada la disponibilidad de los recursos básicos para el acceso a la educación en el municipio de Poroma.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación: Xunta de Galicia
Importe ejecutado: 235.311€
Contraparte local: NORSUD

05 Mejora de la infraestructura de las unidades educativas de primaria y secundaria en el Municipio de Poroma.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación:
Junta de Castilla y León
Importe ejecutado: 316.064€
Contraparte local: NORSUD

06 Mejora de la calidad de vida a través del acceso universal y equitativo al agua potable, en la comunidad rural de Tacoigo (San Miguel de Velasco, Santa Cruz - BOLIVIA).

ODS: 6 Agua limpia y saneamiento
Financiación:
Gobierno de Navarra
Importe ejecutado: 40.492€
Contraparte local: APEP

07 Implementación de un modelo de gestión sostenible de agua y saneamiento en 5 comunidades aymaras del Altiplano de Bolivia.

ODS: 6 Agua limpia y saneamiento
Financiación:
Gobierno de Navarra
Importe ejecutado: 145.506€
Contraparte local: AYNI

08 Mejora de la calidad de vida a través del acceso universal y equitativo al agua potable, en las comunidades rurales de Tuná y Cañón Verde (San Rafael de Velasco, Santa Cruz - Bolivia).

ODS: 6 Agua limpia y saneamiento
Financiación:
Ayuntamiento de Valladolid
Importe ejecutado: 84.913€
Contraparte local: APEP

09 Impulso a la comercialización de hortalizas ecológicas de invernadero de mujeres aymaras de comunidades del altiplano de La Paz, Bolivia.

ODS: 2 Hambre cero
Financiación: Gobierno de Navarra
Importe ejecutado: 21.000€
Contraparte local: AYNI

Beneficiarios totales en Bolivia

11.856 directos

4.890 familias

41.594 indirectos



Escanea este código y descubre los proyectos de Bolivia completos en nuestra web:



01 Improvement of the quality of life through universal and fair access to drinking water in the rural community of Miraflores, San Rafael de Velasco, Santa Cruz, Bolivia.

SDG: 6 Clean water and sanitation
Funding: Diputacion de Valladolid
Total budget: 99.898€
Local partner: APEP

02 Improvement of quality of life by having a universal and equitable access to potable water for the population of Concepcion, Santa Cruz Department, Bolivia.

SDG: 6 Clean water and sanitation
Funding: CAM
Total budget: 73.547€
Local partner: APEP

03 Improvement of the quality of life through universal and fair access to drinking water in the rural community of San Lorencito de la Frontera.

SDG: 6 Clean water and sanitation
Funding: Gobierno de Navarra
Total budget: 45.614€
Local partner: APEP

04 Improve the availability of basic resources for the accessibility to Education in Poroma municipality.

SDG: 4 Quality education
Funding: Xunta de Galicia
Total budget: 235.311€
Local partner: NORSUD

05 Improvement of the primary and secondary education infrastructure units in Poroma municipality.

SDG: 4 Quality education
Funding: Junta de Castilla y León
Total budget: 316.064€
Local partner: NORSUD

06 Improvement of the quality of life through universal and fair access to drinkable water in the rural community ov Tacoigo (San Miguel de Velasco).

SDG: 6 Clean water and sanitation
Funding: Gobierno de Navarra
Total budget: 40.492€
Local partner: APEP

07 Implementation of a sustainable model of water management and sanitation in five Aymaras ' communities of the Altiplano in Bolivia.

SDG: 6 Clean water and sanitation
Funding: Gobierno de Navarra
Total budget: 145.506€
Local partner: AYNI

08 Improvement of the quality of life through universal and fair access to drinking water in the rural communities of Tuná and Cañon Verde (San Rafael de Velasco).

SDG: 6 Clean water and sanitation
Funding: Gobierno de Navarra
Total budget: 84.913€
Local partner: APEP

09 Boosting the trade of ecological vegetables grown in greenhouses by aymara women living in the communities radicated in the high plateau of La Paz, Bolivia.

SDG: 2 Zero hunger
Funding: Gobierno de Navarra
Total budget: 21.000€
Local partner: AYNI

Total beneficiaries in Bolivia

11.856 direct

4.890 families

41.594 indirect



Scan this code and discover the complete projects in Bolivia on our website:





Costa de Marfil

En Costa de Marfil, hay una elevada incidencia de patologías como la malaria, la diarrea o las infecciones respiratorias, que se podrían evitar fácilmente mejorando las condiciones sanitarias y educativas. La falta de acceso a un agua potable, un sistema de saneamiento inapropiado, la mala higiene y la desnutrición provocan muertes infantiles evitables que, siguen siendo las causas principales de mortalidad de niños y madres en el país.

Ivory Coast has a high incidence of malaria, diarrhea or respiratory infections. These pathologies could be easily avoided by simply improving the sanitary and educational conditions. The lack of potable water, an inadequate sanitation system, poor hygiene and malnutrition are still the main death causes of many children and mothers in the country.

9

Proyectos
Projects

2

ODS
SDG

01 Proyecto de acceso al agua potable en Meneké, San Pedro, Costa de Marfil.

ODS: 2 Hambre cero
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 9.000€
Contraparte local:
Association d'Aide pour le Développement (AAD).

02 Saber para salvar vidas (fase I).

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación: Cendea de Galar
Importe ejecutado: 33.707€
Contraparte local: AIFUP

03 Saber para salvar vidas (fase II).

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación: Cendea de Galar
Importe ejecutado: 12.342€
Contraparte local: AIFUP

04 Lucha contra la transmisión madre-bebé del VIH/SIDA en Yamoussoukro.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación:
Ayuntamiento de Tudela
Importe ejecutado: 45.160€
Contraparte local: AIFUP

05 Lucha contra el VIH/SIDA y la extrema pobreza de mujeres y niños a través de tratamiento médico de calidad, lactancia artificial que evite nuevas infecciones y educación sanitaria que empodere a la población.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación:
Ayuntamiento de Noain
Importe ejecutado: 16.000€
Contraparte local: AIFUP

06 Lucha contra el VIH/SIDA y la extrema pobreza de mujeres y niños a través de tratamiento médico de calidad, lactancia artificial que evite nuevas infecciones y educación sanitaria que empodere a la población.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación:
Ayuntamiento de Sangésa
Importe ejecutado: 15.500€
Contraparte local: AIFUP

07 Apoyo sanitario en la región rural de Toumbokro.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 34.264€
Contraparte local: AIFUP

08 Saber para salvar vidas.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación: Fundación Roviralta
Importe ejecutado: 31.042€
Contraparte local: AIFUP

09 Saber para salvar vidas.

ODS: 3 Salud y Bienestar
Financiación:
Ayuntamiento de Villaba
Importe ejecutado: 31.164€
Contraparte local: AIFUP

Beneficiarios totales en Costa de Marfil

32.852 directos

26.425 familias

134.808 indirectos



Escanea este código y descubre los proyectos de Costa de Marfil completos en nuestra web:



01 Access to Potable Water in Meneké Project (San Pedro, Ivory Coast).

SDG: 2 Zero hunger
Funding: FABRE
Total budget: 9.000€
Local partner:
Association d'Aide pour le Développement (AAD).

02 Knowledge to save lives (phase I).

SDG: 3 Good health and well being
Funding: Cendea de Galar
Total budget: 33.707€
Local partner: AIFUP

03 Knowledge to save lives (phase II).

SDG: 3 Good health and well being
Funding: Cendea de Galar
Total budget: 12.342€
Local partner: AIFUP

03 Fight against mother-baby HIV/AIDS transmission in Yamoussoukro.

SDG: 3 Good health and well being
Funding:
Ayuntamiento de Tudela
Total budget: 45.160€
Local partner: AIFUP

05 Fight against HIV/AIDS and extreme poverty of women and children through the quality medical treatment, formula feeding.

*SDG: 3 Salud y Bienestar
Funding: Ayuntamiento de Noain
Total budget: 16.000€
Local partner: AIFUP*

06 Fight against HIV/AIDS and extreme poverty of women and children through the quality medical treatment, formula feeding.

*SDG: 3 Salud y Bienestar
Funding: Ayuntamiento de Sangüesa
Total budget: 15.500€
Local partner: AIFUP*

07 Sanitary support in the rural region of Toumbokro.

*SDG: 3 Salud y Bienestar
Funding: FABRE
Total budget: 34.264€
Local partner: AIFUP*

08 Knowledge to save lives.

*SDG: 3 Salud y Bienestar
Funding: Fundación Roviralta
Total budget: 31.042€
Local partner: AIFUP*

09 Knowledge to save lives.

*SDG: 3 Salud y Bienestar
Funding: Ayuntamiento de Villabia
Total budget: 31.164€
Local partner: AIFUP*

Total beneficiaries in Costa de Marfil

32.852 direct

26.425 families

134.808 indirect



Scan this code and discover the complete projects in Costa de Marfil on our website:



Costa de Marfil está en el grupo de los 15 países más afectados por el VIH/SIDA por eso FABRE incide especialmente en esta enfermedad.

Ivory Coast ranks among the top 15 countries most affected by VIH/AIDS and consequently, FABRE puts special efforts in tackling the disease.



El concepto de “FORMAR PARA TRANSFORMAR” guía todos nuestros proyectos de Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global. Nuestra hoja de ruta son los Objetivos de Desarrollo Sostenible, bajo un enfoque holístico. En el ámbito formal, trabajamos directamente con el profesorado para que fomente un alumnado proactivo. En el ámbito no formal, desarrollamos formaciones para jóvenes de 14 a 30 años a través de encuentros y recursos educativos.

El objetivo de la formación es que, tanto en el ámbito formal como en el ámbito no formal, las personas con las que trabajamos puedan actuar como agentes de transformación social. Buscamos que tengan las herramientas necesarias para contagiar en su entorno el espíritu proactivo. Para llevar a la práctica el aprendizaje adquirido proponemos: la iniciativa #iDeas2030, que moviliza a más de 500 estudiantes y 100 docentes y ha sido reconocida como iniciativa SMART por la plataforma de Naciones Unidas Partnerships for SDGs; y el Reto #BeTheChange, con 50 jóvenes participantes en 2019, 5 proyectos finalistas y uno seleccionado para participar en un encuentro internacional en la UNESCO (París).

All of our projects of Education for Development and Global Citizenship are guided by the concept ‘TRAINING TO TRANSFORM’. Our roadmap follows a holistic approach and is based on the Sustainable Development Goals.

Formally, we work hand-by-hand with teachers in motivating and encouraging the students to be more proactive. In the non-formal sphere, we develop trainings targeting the youth between 14 and 30 years old through meetings and other educational resources.

The training aims to, both at formal and non-formal levels, empower the people we work with to act as agents of social transformation with the necessary tools to spread their proactive spirit around their environment. In order to put in practice the acquired learning, we propose two initiatives.

Firstly, the #iDeas2030 initiative which already mobilizes more than 500 students and 100 teachers and has been recognized as a SMART initiative by the United Nations’ platform Partnerships for SDGs. Secondly, the #BeTheChange Challenge with 50 young participants in 2019, 5 finalist projects and one selected to participate in an international meeting at UNESCO (Paris).



3

¿Cómo transformamos el mundo de mañana a través de la educación de hoy?

How do we transform the future in our world through education today?

Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global

En FABRE creemos que entre todos y todas podemos hacer del mundo un lugar más justo. Conseguirlo no sólo depende de la Cooperación al Desarrollo en los países del Sur, sino que es fundamental que, en el Norte, seamos realmente conscientes de las desigualdades socio-económicas planetarias, conozcamos sus causas y consecuencias y adoptemos actitudes solidarias.

El eje principal de nuestra estrategia es la integración real de la interculturalidad en el aula. Fomentamos la cooperación en EPDCG y el conocimiento mutuo entre culturas gracias a la colaboración de nuestros socios locales en el Sur.

Trabajamos la EPDCG bajo el marco de los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), herramienta con la que las Naciones Unidas nos invita a luchar por un desarrollo universal, equitativo y sostenible.

Beneficiarios totales

2.163 directos 2.163 familias 26.947 indirectos

- 01** Formación-Transformación para lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y fomentar la Cooperación Norte-Sur y Sur-Sur en Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global (EpDCG).
 ODS: 4 Educación de Calidad
 Financiación: Gobierno de Navarra
 Importe ejecutado: 39.212€
 Contraparte local:
 Madre Coraje, FISC, FABRE
- 04** Campaña Mundial por la Educación (CME) – Semana de Acción Mundial por la Educación SAME 2019.
 ODS: 4 Educación de Calidad
 Financiación: Gobierno de Navarra
 Importe ejecutado: 39.518€
 Contraparte local:
 Madre Coraje, FISC, FABRE
- 02** Jóvenes Agentes 2030 para la movilización social: I Reto #BeTheChange.
 ODS: 4 Educación de Calidad
 Financiación: Gobierno de Navarra
 Importe ejecutado: 31.280€
 Contraparte local: FABRE
- 05** Formación sobre Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) a profesorado y alumnado de Castilla y León.
 ODS: 4 Educación de Calidad
 Financiación: FABRE
 Importe ejecutado: 14.824€
 Contraparte local: FABRE
- 03** Impulso de buenas prácticas en proyectos escolares de Educación para el Desarrollo Norte-Sur y Sur-Sur con los Objetivos de Desarrollo Sostenible como eje transversal para la innovación educativa.
 ODS: 4 Educación de Calidad
 Financiación: CAM
 Importe ejecutado: 7.535€
 Contraparte local: FABRE
- 06** Formación-Transformación para lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y fomentar la Cooperación en Educación para el Desarrollo (EpD) Norte-Sur y Sur-Sur.
 ODS: 4 Educación de Calidad
 Financiación: Gobierno de Navarra
 Importe ejecutado: 37.510€
 Contraparte local: FABRE

07 Participación en el Programa de las Escuelas Solidarias de Navarra.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 3.200€
Contraparte local:
Gobierno de Navarra

08 Campaña mundial por la educación (CME). Semana de Acción Mundial por la Educación SAME 2020.

ODS: 4 Educación de Calidad
Financiación:
Gobierno de Navarra
Importe ejecutado: 40.373€
Contraparte local: FABRE



Escanea este código y descubre los proyectos de Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global completos en nuestra web:



Education for Sustainable Development and Global Citizenship

In FABRE we believe that, all together, we can make the world a fairer place. Achieving this not only depends on development cooperation carried out by countries in the South, but it is also essential that, in the North, we become aware of the social and economic inequalities in the world, acknowledging all causes and consequences and taking solidarity as a way of living.

The cornerstone of our strategy is real integration and inter-culturalism in the classroom. We promote Education for Sustainable Development Cooperation and Global Citizenship and the exchange of knowledge between cultures, inspired by our collaboration with local partners in the South.

We work in Education for Sustainable Development and Global Citizenship within the framework of the 17 Sustainable Development Goals (SDG), the tool by means of which the United Nations invites us to fight for a global, fair-to-all and sustainable development.

Total beneficiaries

2.163 directos 2.163 familias 26.947 indirectos

01 *Training-Transition to achieve the Sustainable Development Goals (SDGs) and promote the North-South Cooperation and South-South Education for Sustainable Development and Global Citizenship (ESDGC).*

*SDG: 4 Quality education
Funding: Gobierno de Navarra
Total budget: 39.212€
Local partner: FABRE*

02 *2030 Youth Agents for Social Mobilization: 1st Challenge #BeTheChange.*

*SDG: 4 Quality education
Funding: Gobierno de Navarra
Total budget: 31.280€
Local partner: FABRE*

03 *Promotion of good practices of educational projects for North-South and South-South Education for Sustainable Development as transverse axis for educational innovation.*

*SDG: 4 Quality education
Funding: CAM
Total budget: 7.535€
Local partner: FABRE*



04 Global Campaign for Education (GCE) — Global Action Week for Education (GAWE) 2019.

ODS: 4 Quality education

Funding: Gobierno de Navarra

Total budget: 39.518€

Local partner:

Madre Coraje, FISC, FABRE

05 Sustainable Development Goals (SDG) training for teachers and students of Castile and León.

ODS: 4 Quality education

Funding: FABRE

Total budget: 14.824€

Local partner: FABRE

06 Training, to achieve the Sustainable Development Goals (SDGs) and promote cooperation in Education Development North-South and South-South (2018/2019 school year).

ODS: 4 Quality education

Funding: Gobierno de Navarra

Total budget: 37.510€

Local partner: FABRE

07 Participation in the Program of Solidary Schools of Navarre (Programa de Escuelas Solidarias de Navarra).

SDG: 4 Quality education

Funding: FABRE

Total budget: 3.200€

Local partner:

Gobierno de Navarra

08 Global Campaign for Education (GCE) — Global Action Week for Education (GAWE) 2020.

ODS: 4 Quality education

Funding: Gobierno de Navarra

Total budget: 40.373€

Local partner: FABRE



Scan this code and discover the complete projects in Education for Sustainable Development and Global Citizenship on our website:



Acciones de sensibilización

Awareness campaigns

01 Formación sobre Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) a profesorado y alumnado de Castilla y León.

ODS: 4 Educación de Calidad

Financiación:

Junta de Castilla y León

Importe ejecutado: 14.824€

01 Sustainable Development Goals (SDG) training for teachers and students of Castilla y León.

SDG: 4 Quality education

Funding: Junta de Castilla y León

Total budget: 14.824€

Escanea este código y descubre el proyectos completos en nuestra web:

Scan this code and discover the complete project on our website:



A partir de 1994 y por decreto de las Naciones Unidas, todos los 15 de mayo se celebra el Día de la Familia. Desde FABRE estamos convencidos de que la familia es la célula y la base fundamental de la sociedad sobre la cual se construyen los Estados. La familia es la base de la realización de las personas y de la sociedad humana. Nacemos en el seno de una familia, en ella crecemos, nos educamos, aprendemos a ser personas, a relacionarnos con los demás, a amar, a tener principios y valores y a vivir en sociedad. Desde la familia aprendemos a vivir relaciones de alteridad: nos reconocemos iguales en dignidad, sujetos y no objetos, con iguales derechos y deberes, llamados a crecer mutuamente y a vivir en la solidaridad. Sin embargo, debido a una serie de causas, la familia se halla en la actualidad en crisis, sufriendo constantes conflictos dentro de ella y en una situación de desprotección.

Desde FABRE queremos llegar a la raíz de estos problemas y por eso nuestros proyectos van encaminados a fortalecer la familia desde sus miembros más débiles: niños, ancianos y mujeres y a la familia en sí misma como institución.

Por eso también financiamos proyectos específicos de formación en familia y valores familiares, tanto a nivel nacional como internacional.

Since 1994 and by decree of the United Nations, every 15th of May is the International Family Day. At FABRE, we are convinced that the family is the core foundation of society on which States are built. Family is the base for personal fulfilment and human society. We are born in the nucleus of a family. In it, we grow, we are educated, we learn how to be human, how to interact with other people, how to love and to be good and honest people, with principles and values, and to live in peace.

Thanks to a family we learn to live relations of otherness: we recognise ourselves as equals in dignity, being individuals and not objects, with the same rights and duties, called to grow in harmony and to live in solidarity. However, due to different causes, the family is in a state of crisis, suffering from constant inner conflicts and great situations of vulnerability.

From FABRE, we want to get to the root of these problems, and that is why our projects aim to strengthen families, starting from the most fragile members (children, elderly and women), so that we can vitalise the family institution.

That is why we undertake specific projects in family education and family values, in and beyond national boundaries.



4

**¿Cómo tratamos
los problemas
desde su raíz?**

**How do we tackle
problems from the
root?**

Familia

01 Club IFREI y la cultura Familiarmente Responsable.

ODS: 11 Ciudades y comunidades sostenibles
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 20.000€
Contraparte local:
ICWF Internacional

02 Orientacion familiar: ¿Cómo ayudar a los niños a descubrir el mundo?

ODS: 11 Ciudades y comunidades sostenibles
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 3.000€
Contraparte local:
MTÜ Kultuur ja Perekond

03 Proyecto Familias 2019.

ODS: 11 Ciudades y comunidades sostenibles
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 9.000€
Contraparte local: Escuela Aloya

04 Becas Fundacion Aramo.

ODS: 11 Ciudades y comunidades sostenibles
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 3.000€
Contraparte local: Fundacion Aramo

05 Orientacion Familiar: "Del hogar a la familia".

ODS: 11 Ciudades y comunidades sostenibles
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 3.000€
Contraparte local: Visuomenès kultürinio ugdymo centras

06 Academia Familiar en Rusia.

ODS: 11 Ciudades y comunidades sostenibles
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 4.000€
Contraparte local: Fundacion Volga

07 Proyecto Aloya Familias 2018.

ODS: 11 Ciudades y comunidades sostenibles
Financiación: FABRE
Importe ejecutado: 9.000€
Contraparte local:
Asociacion Fontenova

Beneficiarios totales

229.478 directos

818 familias

231.268 indirectos



Escanea este código y descubre los proyectos de Familia completos en nuestra web:



02 Family Orientation: How to help children to discover the world?

SDG: 11 Sustainable Cities and Communities
Funding: FABRE
Total budget: 3.000€
Local partner:
MTÜ Kultuur ja Perekond

03 Proyecto Familias 2019.

SDG: 11 Sustainable Cities and Communities
Funding: FABRE
Total budget: 9.000€
Local partner: Escuela Aloya

04 Scholarship Fundacion Aramo.

SDG: 11 Sustainable Cities and Communities
Funding: FABRE
Total budget: 3.000€
Local partner: Fundacion Aramo

EN

→

Family

01 IFREI CLUB and Global Socially Responsible Culture. International.

SDG: 11 Sustainable Cities and Communities
Funding: FABRE
Total budget: 20.000€
Local partner: ICWF Internacional

05 Family Orientation: 'From home to family'

SDG: 11 Sustainable Cities and Communities
Funding: FABRE
Total budget: 3.000€
Local partner: Visuomenès kultürinio ugdymo centras

06 Family Academy in Russia.

SDG: 11 Sustainable Cities and Communities

Funding: FABRE

Total budget: 4.000€

Local partner: Fundacion Volga



07 Family Research Scholarship 2018.

SDG: 11 Sustainable Cities and Communities

Funding: FABRE

Total budget: 9.000€

Local partner: Asociacion Fontenova

Beneficiarios totales

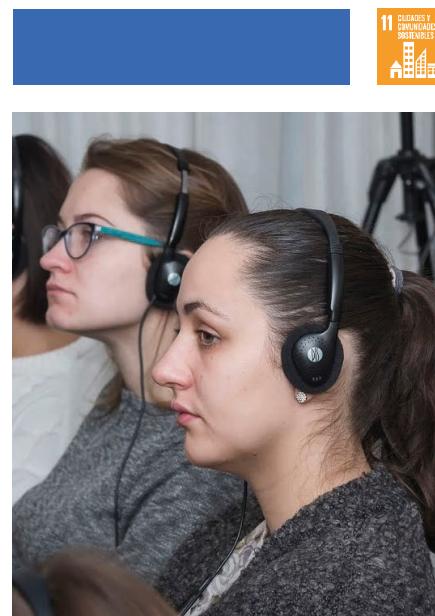
229.478 directos

818 familias

231.268 indirectos



Scan this code and discover the complete Family projects on our website:



Voluntariado y trabajo en Red

El voluntariado resulta clave en FABRE: el compromiso de nuestros voluntarios con las personas más desfavorecidas, su profesionalidad y eficacia, hacen posible que la Fundación logre llevar a cabo sus programas e iniciativas.

En Fabre buscamos facilitar espacios de participación y convivencia. Pertenecemos a la REDI (Red para el Desarrollo de los países Iberoamericanos), Asociación Nacional de Fundaciones y Coordinadoras de ONGD de Navarra, Galicia, Madrid y Castilla y León. Invitamos a los voluntarios a participar en programas con distintos colectivos, dando lugar a experiencias únicas que enriquecen a ambas partes y propician el desarrollo personal.

En 2019, FABRE contamos con 152 voluntarios vinculados a los proyectos realizados desde distintas sedes:

- Atención a personas mayores; acompañamiento.
- Apoyo a la infancia, en especial refuerzo educativo.
- Apoyo a mujeres inmigrantes.
- Acompañamiento a familias.
- Actividades de sensibilización y educación al desarrollo.
- Campañas puntuales de recogida de material o alimentos.

01 Programa de Voluntariado Internacional para Empleados Públicos en Quetzaltenango, Guatemala.

ODS: 17 Alianzas para lograr los objetivos

Financiación:

Junta de Castilla y León

Importe ejecutado: 2.500€

Contraparte local: FUNDAP



Escanea este código y descubre los proyectos de Voluntariado completos en nuestra web:



02 Programa de Voluntariado Internacional para Empleados Públicos en Sucre, Bolivia.

ODS: 17 Alianzas para lograr los objetivos

Financiación:

Junta de Castilla y León

Importe ejecutado: 2.500€

Contraparte local: NOR SUD

Volunteering and Networking

Volunteering is essential in FABRE: the engagement of our volunteers with the most vulnerable, their professionalism and efficiency, ensuring that FABRE succeeds in its programs and initiatives.

FABRE Foundation looks to facilitate participation and communal living spaces. We belong to REDI (Network for the Development of Ibero-American countries), National Association of Foundations and NGO Coordinators from Navarra, Galicia, Madrid and Castilla y León. We invite volunteers to participate in programs with different groups, giving place to once-in-a-lifetime experiences rewarding to both sides and establishing bases for personal growth.

In 2019, FABRE worked with 152 volunteers linked to projects implemented from different provincial offices:

- *Assistance to elderly people, including companionship.*
- *Support to children, specially education support lessons.*
- *Support to immigrant women.*
- *Family counselling.*
- *Awareness raising and Education for Sustainable*
- *Development activities.*
- *Occasional clothing or food collection campaigns*

01 *International Volunteering Program for Public Officers in Quetzaltenango, Guatemala.*

SDG: 17 Partnerships for the goals

Funding:

Junta de Castilla y León

Total budget: 2.500€

Local partner: FUNDAP



Scan this code and discover the complete Volunteering projects on our website:



02 *International Volunteering Program for Public Officers in Sucre, Bolivia.*

SDG: 17 Partnerships for the goals

Funding:

Junta de Castilla y León

Total budget: 2.500€

Local partner: NORSUD

Durante el año 2019 hemos intensificado nuestro impacto no sólo en Cooperación Internacional sino, también, a través de Sensibilización y Educación para el Desarrollo y Ciudadanía Global.

Esto ha sido posible gracias al incremento en los apoyos tanto de instituciones públicas como de donativos privados de 208 personas que han participado en las diversas acciones lanzadas en 2019.

¡Gracias a todos por hacerlo posible!

During 2019, FABRE has been intensifying its impact not only in terms of International Cooperation but also through Sensibilization and Education for Development and Global Citizenship.

This has been possible thanks to the increase of public institutions support and private donations from 208 people who have participated in several initiatives carried out in 2019.

Thank you all for making this possible!

“Nunca te das cuenta de lo que has hecho; sólo puedes ver lo que queda por hacer”

- Marie Curie

‘One never notices what has been done; one can only see what remains to be done’

- Marie Curie



5

**Temas
destacados en
FABRE 2019**

**FABRE 2019
Featured Topics**

I Reto #BeTheChange

#BeTheChange Challenge I

Un total de 50 jóvenes de entre 14 y 30 años se inscribieron en septiembre de 2019 en la primera edición del Reto #BeTheChange. A través de 6 encuentros formativos sobre ODS, autoconocimiento, innovación social y AySS, el Reto #BeTheChange ha brindado a la juventud participante las herramientas necesarias para diseñar sus propios proyectos de transformación social. Cinco grupos llegaron a la final, y el proyecto seleccionado como más innovador, solidario y sostenible fue presentado por las jóvenes que lo crearon en la UNESCO, en París.

In September 2019, a total of 50 young people between 14 and 30 years old signed up to the first edition of the #BeTheChange challenge. Aiming to provide the youth the required tools to design their own social transformation project, the participants attended 6 formative meetings about the SDOs, self-knowledge, social innovation and AySS (Learning and Solidarity Service). Only 5 groups reached the final, and the most innovative, sustainable and promoting more solidarity project was awarded with the opportunity to be presented at UNESCO in Paris.





Guía de viaje II.

Explorando nuevos caminos para lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible

Tras publicar en 2018 la Guía de viaje para descubrir los ODS, las cuatro protagonistas de estas aventuras ideadas entre docentes voluntarios de FABRE y nuestro equipo técnico, han vuelto a cobrar vida este año en la Guía de viaje II. En 2019, y con el apoyo del Gobierno de Navarra, hemos publicado una segunda parte de estos microcuentos. Doce breves relatos sobre ODS, acompañados de doce proyectos reales, que sirven de inspiración a jóvenes lectores para convertirse en verdaderos agentes de cambio.

Travel Guide II.

Exploring new ways to achieve the Sustainable Development Goals

After publishing the Travel Guide to Discover the SDOs in 2018, the four protagonists of these adventures, created by FABRE's volunteer teachers and technical team, have returned in the new Travel Guide II. With the support of the Government of Navarra, in 2019 we have published the second part of these twelve short-tales about the SDOs alongside twelve real-life projects aiming to inspire young readers to become the true agents of change.

Plataforma web Website

www.ideas2030.fundacionfabre.org

En 2019 hemos lanzado la plataforma web de la iniciativa #iDeas2030. Una iniciativa que diseñamos en FABRE hace ya tres años y que ahora cuenta con más de 500 estudiantes y más de 20 centros implicados. Además, ha sido reconocida por Naciones Unidas como iniciativa SMART en la plataforma online Partnerships for SDGs. #iDeas2030 propone a estudiantes de todas las edades que desarrollen sus propios proyectos en torno a los Objetivos de Desarrollo Sostenible y a través de tres fases:

In 2019, we have launched a website with the initiative #iDeas2030. Designed by FABRE three years ago, it currently counts with more than 500 students and 20 schools. Furthermore, it has been recognized as a SMART initiative by UN in the online platform Partnerships for SDGs. The initiative #iDeas2030 proposes the students from all ages to develop their own projects based on the Sustainable Development Goals following three different phases:

1 Fase Instagram

Observa un problema y fotógráfielo.

Instagram phase

Find a problem and take a picture of it.

2 Fase Twitter

Genera una idea y exprésala en formato tweet.

Twitter phase

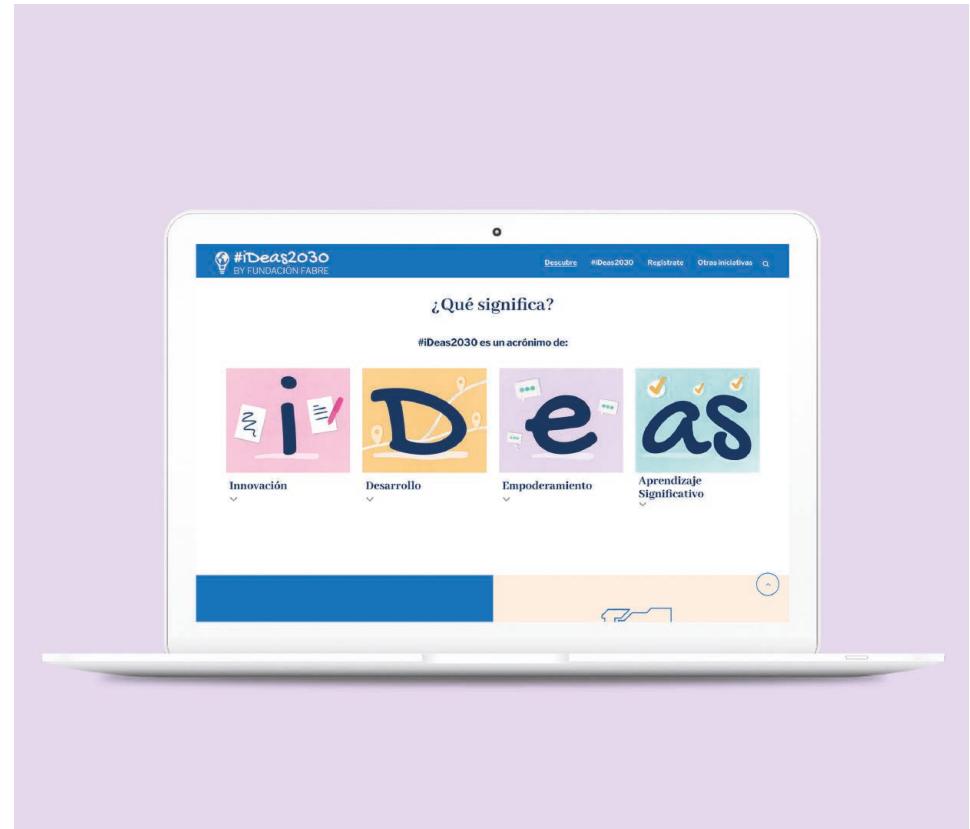
Develop and idea and write it in a tweet.

3 Fase Youtube

Ponte manos a la obra y grábate en vídeo.

Youtube phase

Take action and record yourself in a video.



Iniciativa SMART reconocida por Naciones Unidas

*SMART Initiative United Nations
recognition*

+20
centros
implicados
centres involved

+500
estudiantes
students





Cena Benéfica a favor de Costa de Marfil

Ivory Coast Fundraising Dinner

El 24 de mayo de 2019, FABRE organizo su primera Cena Benéfica. Asistieron casi 200 personas amigas de Fabre que conocieron de primera mano la labor de la Fundacion. Muchas empresas nos donaron objetos para rifar, y se recaudaron casi 6000 euros, que se destinaron al Dispensario de Walé en Costa de Marfil para la lucha contra el virus del VIH en niños desnutridos y madres embarazadas. ¡¡Gracias a todos por hacerlo posible!!

On May 24th, 2019, FABRE organized its very first Fundraising Dinner. Nearly 200 friends of FABRE attended the event and got to know on first-hand the work of the foundation. Several companies donated goods for a riffle, and nearly 6,000 euros were raised as a result. These funds were destined to the Walé Dispensary in Ivory Coast aiming to fight HIV/AIDS in malnourished children and pregnant mothers. Thank you all for making this possible!



Intercambios de docentes

Teacher Exchange

En 2019 se desarrolló el II intercambio de docentes navarros en Guatemala. Dos docentes del Colegio Santa Catalina Labouré y del Centro de Educación Especial El Molino, de Pamplona, participaron en encuentros formativos sobre ODS y sobre nuevas metodologías en escuelas rurales de Guatemala. Además, en abril de 2019 se celebró el I intercambio entre docentes de Navarra y de Costa de Marfil. Junto con profesorado del Colegio Miravalles-El Redín, de Pamplona, viajamos al país africano para intercambiar formaciones sobre ODS con docentes marfileños. Estos intercambios se suman a los que cada año desarrollamos vía Skype también con escuelas de Bolivia.

In 2019, the second exchange of teachers from Navarra in Guatemala took place. Two teachers from Santa Catalina Labouré School and El Molino Special Education Centre (Pamplona) participated in formative meetings about SDOs and new methodologies in Guatemalan rural schools. Also, in April 2019, the first exchange of teachers from Navarra in Ivory Coast was developed. FABRE with teachers from Miravalles-El Redín School (Pamplona) travelled to the African country to exchange formative skills about SDOs with local teachers. In addition, schools from Bolivia also benefit from these exchanges with FABRE via skype.

Nuestra labor sigue creciendo gracias a las donaciones periódicas de nuestros socios, donaciones particulares y fondos públicos y privados de diferentes entidades, obtenidos a través de rigurosos concursos. Nuestras cuentas y auditorías son totalmente públicas.

Todo esto es mucho, pero no es suficiente. Desde FABRE queremos dar las gracias a todos aquellos que apoyan nuestra labor. ¡Sueña con nosotros y ayúdanos a brindar nuevas oportunidades! ¡GRACIAS!

Our work keeps on growing thanks to the regular donations from our partners, individual donations, and private and public funds, obtained through rigorous processes.

Our accounts, annual reports and audits are public and absolutely available. Nevertheless, this is not enough. From FABRE we wish to thank everyone who supports our work. We invite you to dream with us, to help give more opportunities! THANK YOU!



6

**Transparencia
y rendición de
cuentas**

*Transparency and
accountability*

Balance

Balance

ACTIVO	2019
A) ACTIVO NO CORRIENTE	2.886.791,91
III. Inmovilizado material	845,74
VI. Inversiones financieras a largo plazo	2.885.946,17
B) ACTIVO CORRIENTE	738.174,68
III. Usuarios y otros deudores de la act.propia	253.880,94
IV. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	354.152,31
VIII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	130.141,43
TOTAL ACTIVO (A + B)	3.624.966,59

PASIVO	2019
A) PATRIMONIO NETO	2.976.768,19
A-1) Fondos propios	3.137.382,52
I. Dotación Fundacional/Fondo social	2.329.520,09
1. Dotación fundacional/Fondo social	2.329.520,09
II. Reservas	733.845,90
IV. Excedente del ejercicio	74.016,53
A-2) Ajustes por cambios de valor	-160.614,33
B) PASIVO NO CORRIENTE	10.724,1
II. Deudas a largo plazo	10.724,1
3. Otras deudas a largo plazo	10.724,1
C) PASIVO CORRIENTE	637.474,29
III. Deudas a corto plazo	630.004,58
3. Otras deudas a corto plazo	630.004,58
VI. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	7.469,71
2. Otros acreedores	7.469,71
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A + B + C)	3.624.966,59

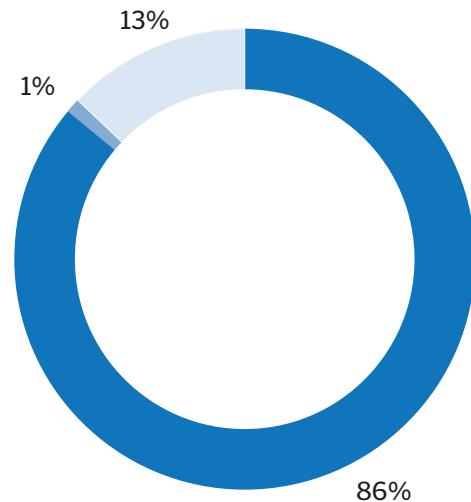
CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS		2019
A) EXCEDENTE DEL EJERCICIO		
1. Ingresos de la actividad propia		710.436,83
c) Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones		14.160,03
d) Subvenciones, donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio		696.201,35
e) Reintegro de ayudas y asignaciones		75,45
3. Gastos por ayudas y otros		-674.581,06
a) Ayudas monetarias		-674.581,06
8. Gastos de personal		-131.108,634
9. Otros gastos de la actividad		-116.650,45
10. Amortización del inmovilizado		-478,35
14. Otros Resultados		242,48
A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		-212.139,18
14. Ingresos financieros		286.311,59
15. Gastos financieros		-155,88
A.2) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (14+15+16+17+18)		286.155,71

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS		2019
A.3) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		74.016,53
A.4) VARIACIÓN DE PATRIMONIO NETO RECONOCIDA EN EL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (A.3+19)		74.016,53
B) INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIR AL PAT NETO		
1. Subvenciones recibidas		597.329,30
2. Donaciones y legados recibidos		9.323,73
3. Otros ingresos y gastos.		2.689,97
B.1) VARIACIÓN DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS DIRECTAMENTE EN EL PATRIMONIO NETO (1+2+3+4)		609.343,00
C) RECLASIFICACIONES EL EXCEDENTE DEL EJERCICIO		
1. Subvenciones recibidas		-597.329,30
2. Donaciones y legados recibidos.		-9.323,73
C.1) VARIACIÓN DE PATRIMONIO NETO POR RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (1+2+3+4)		-606.653,03
D) VARIACIÓN DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO (B1+C1)		2.689,97
I) RESULTADO TOTAL VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO (A.4+D+E+F+G+H)		76.706,50

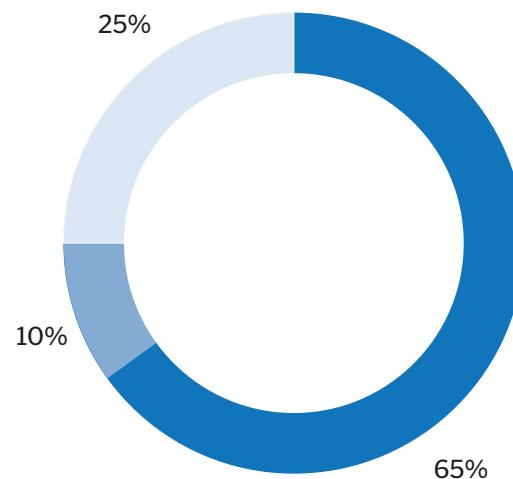
Ingresos y gastos

Revenues and expenses

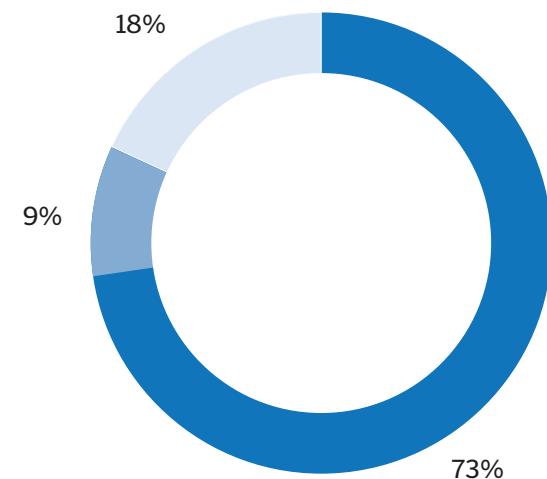
Gastos Expenses



Ingresos Incomes



Gastos por proyectos



- Actividad
Activity

- Pérdidas financieras
Financial losses

- Gastos administrativos
Administrative costs

- Fondos públicos
Public funds

- Fondos privados
Private funds

- Fondos propios
FABRE funds

- Cooperación al desarrollo
Development Cooperation

- Apoyo a la familia e Integración Social
Family and Social Action

- EPD y sensibilización y Voluntariado
Education for Sustainable Development, Awareness-raising Activities and Voluntary Service

Auditoría

Audit

Informe de auditoría de cuentas anuales abreviadas emitido por un auditor independiente

Al Patronato de la **FUNDACIÓN F.A.B.RE.** por encargo de la Dirección:

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de la **FUNDACIÓN F.A.B.RE.** (la Fundación), que comprenden el balance abreviado a 31 de diciembre de 2019, la cuenta de resultados abreviada y la memoria abreviada correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera a 31 de diciembre de 2019, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (tal y como se identifica en la nota 2 de la memoria abreviada adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas de nuestro informe.

Somos independientes de la Fundación de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

BDO Auditores, S.L.P. (ROAC S1273)

Jorge Montoya Arana (ROAC 21765)
Socio - Auditor de Cuentas

16 de mayo de 2020

Audit Report of the abridged form of financial statements

*To the Board of **FABRE FOUNDATION**:*

Opinion

We have audited the abridged annual accounts of Fundación FABRE (hereinafter "the Foundation"), which comprises the abridged balance sheet at December 31, 2019, the abridged profit and loss account, the abridged statement of changes in equity and the abridged financial statements for the year ended.

In our opinion, the enclosed abridged financial statements for the year 2019 give in all material respects, a true and provide a fair view of the net assets and financial position of the Foundation at December 31, 2019, and the results of its operations for the year then ended, in accordance with the applicable regulatory framework for financial reporting and, in particular, according to the principles and criteria contained therein.

Basis of the opinion

We have proceeded in our audit in accordance with the regulatory framework in force for accounting and auditing services in Spain. Our responsibilities towards said regulations are described down below in the Audit Responsibilities section in relation to the audit of annual accounts in our report.

We are independent from the Foundation complying with the requirements of ethics, included the ones of independence, which are applicable to our audit in the abridged annual accounts in Spain as imposed by the regulatory framework for accounting and auditing services.

In this sense, we have not provided different services from those of the accounting or auditing. Our independence has not been threatened by any situation or circumstance that, according to the regulatory framework mentioned, may have affected the necessary independence in such a way that it has been menaced.

We believe that the evidences obtained during our audit provides adequate and sufficient grounds to support our opinion.

BDO Auditores S.L.P (ROAC S1273)

Jorge Montoya Arana (ROAC 21765)

May 16, 2020

Nuestros socios

Our partners



Patronato FABRE

FABRE board of trustees

Juan Ángel Regojo Otero

Patrón Fundador *Founder President*

Rita Regojo Bacardi

Presidenta *President*

Ana Regojo Bacardi

Vocal *Member*

José Ignacio Regojo Bacardi

Vicepresidente *Vice President*

Gracia Regojo Bacardi

Vocal *Member*

Helena Regojo Bacardi

Secretaria *Secretary*

Toten Comas Bacardi

Vocal *Member*

Juan Fernández Otero

Vocal *Member*

**“Sé el cambio que
quieres ver en el mundo”**

Ghandi

En esta Memoria de Actividades 2019 se ven reflejados todos los avances que hemos logrado este año con la colaboración de instituciones, organizaciones y el tiempo y dedicación de muchas personas como tú.

Nuestro voluntariado transformador te brinda la oportunidad de entrar en acción. Si quieres colaborar con nosotros puedes participar en uno de los proyectos que realizamos tanto en España como en otros países.

Para recibir más información envío un mail a:
info@fundacionfabre.org.

Además también puedes contribuir con un donación. Colaborar con nosotros es muy sencillo, únicamente tienes que seguir los pasos del formulario de la siguiente página y enviarlo por correo electrónico a **gracia@fundacionfabre.org** o a esta dirección postal:

Fundación FABRE
Calle Claudio Moyano 2, 3ºC
Valladolid 47001
España

¡Gracias por tu colaboración!

**“Be the change you want to
see in the world”**

Ghandi

This 2019 Report on Activities reflects all the goals we have achieved this year thanks to the collaboration of institutions, organizations and the time and dedication of many people like you.

Our transformative volunteering gives you the opportunity to take action. If you want to help us, you can participate in any of the projects we are implementing in Spain /and in other countries.

*To receive more information send us an email to:
info@fundacionfabre.org.*

*Furthermore, you can also help us by making a donation. Contributing is very simple, you only have to follow the steps to fill the form in the next page and send it by mail to
gracia@fundacionfabre.org or to this adress:*

*Fundación FABRE
Calle Claudio Moyano 2, 3ºC
Valladolid 47001
Spain*

Thank you for collaborating with us!

1

Elige la cantidad con la que deseas colaborar.

Choose the amount you wish to help us with.

euros al mes
euros per month

euros al trimestre
euros per term

euros al año
euros per year

euros una sola vez
euros single donation

Recuerda:

Note:

Podrás deducir el 25% de tus aportaciones en la declaración del IRPF.
25% of your donation is deductible from Spanish Income Tax returns.

Podrás cancelar este compromiso cuando tú decidas.

You will be able to cancel your contribution at any time.

2

Escribe tus datos personales.

Recuerda que los necesitamos para certificar la donación con efectos ante Hacienda.

Insert your personal data.

Please note that we need those to certify your donation before Spanish Tax Authorities.

Nombre *Name*

Apellidos *Family Name*

Domicilio *Address*

Código Postal *ZIP code*

Población *Town*

Teléfono *Phone number*

NIF ID / TIN

Correo *Email*

3

Elige la forma con la que deseas hacer el pago.

Choose the way you wish to use for payment.

DOMICILIACIÓN BANCARIA
ACCOUNT CHARGE

Titular de la cuenta

Name of the account owner

IBAN *IBAN*

FIRMA *SIGNED*

TRANSFERENCIA BANCARIA
BANK TRANSFER

Bankinter:

ES88 0128 0200 9105 0000 4446

Adjunto cheque a nombre de Fundación FABRE
I attach a check payable to FABRE Foundation

Marco fiscal para donantes

Título II de la Ley 49/2002

Donaciones Deducibles

Dinerarias, de bienes, derechos y constitución derecho usufructo. Límite: 10% base liquidable (IRPF) / base imponible (IS)

Colaboraciones

Convenios de colaboración empresarial en actividades de interés general
(Artículo 25 Ley 49/2002)

Persona física (IRPF) (IRNR sin establecimiento permanente)	Donante	Persona jurídica (IS) (IRNR con establecimiento permanente)
Hasta 150€	Resto	
75%	30%	35%
	Deducción en cuota íntegra (A partir de 2016)	
	Plurianual (si durante tres o más ejercicios se ha donado igual o superior cantidad a la misma entidad) (a partir de 2016)	
35%		40%
No se aplica en los ejercicios siguientes		Se puede aplicar en los 10 ejercicios inmediatos y sucesivos
Más deducciones adicionales en determinadas CCAA	Si excede el límite	-
	Comunidades autónomas	

Entidades beneficiarias del mecenazgo, a cambio de una ayuda económica, deben difundir la participación del colaborador en la realización de dichas actividades de interés general
Colaboradores
Personas físicas en Estimación Directa o personas jurídicas
Ayuda económica
Aportación dineraria o en especie
IVA
La difusión de la participación del colaborador realizada por la fundación no se considera prestación de servicios, luego no está sujeta a IVA
Deducción
Cantidades satisfechas o los gastos realizados reducen la base imponible o liquidable
Límite
Sin límite
Justificación
Convenio escrito obligatorio e información en la memoria económica

**© Fundación FABRE 2019 -
Reservados todos los derechos.**

No se permite la reproducción total o parcial de esta publicación, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros) sin autorización previa de los titulares del copyright. La infracción de dichos derechos puede constituir un delito contra la propiedad intelectual.

FOTOGRAFÍAS Y TEXTOS
Fundación FABRE

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
Calmo Agency

www.fundacionfabre.org



FABRE
FUNDACIÓN

FABRE Foundation

www.fundacionfabre.org